

世界经典儿童文学系列

柳林风声



连环画出版社



世界经典儿童文学系列

柳林风声

Liulin Fengsheng

原著：〔英〕格雷厄姆

改写：李丹



连环画出版社



图书在版编目(CIP)数据

柳林风声/(英)格雷厄姆著;李丹改写.—北京:
连环画出版社,2004.1
(世界经典儿童文学系列)
ISBN 7-5056-0447-3

I. ①柳... II. ①葛... ②李...
III. 童话—英国—现代—缩写本 IV. I561.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第110785号



世界经典儿童文学系列

柳林风声

Liulin Fengsheng

原著:[英]格雷厄姆

改写:李丹

绘画:魔法熊工作室

连环画出版社 出版发行

(邮编 100735 北京北总布胡同32号)

三河市天利华印刷装订有限公司印刷 新华书店经销

开本:880毫米×1230毫米 1/32 印张4.25

字数:80千字 插页:10

2004年1月第1版 第1次印刷

ISBN 7-5056-0447-3

印数:1-8000 定价:8.80元

柳林风声

Liulin Fengsheng

目录

M U L U

鼹鼠交上新朋友.....	1
参观蛤蟆大院.....	11
鼹鼠迷路了.....	21
在狗獾先生家做客.....	31
鼹鼠回家了.....	41
蛤蟆被关起来了.....	53
小动物的保护神——牧神潘.....	64
蛤蟆的历险.....	73
到南方去.....	83
蛤蟆继续历险.....	94
忠诚的朋友.....	106
打回老家去.....	119





鼯鼠交上新朋友

正是春季大扫除的日子，鼯鼠在他的小屋子里忙活了一上午。这儿扫扫，那儿掸掸，拎着白灰浆，爬上爬下地刷墙。累得他哟，腰酸背疼。可是这边，春天的气息早已悄悄的渗入到潮湿的泥土中，渗入到他黑暗而又低矮的小屋里，带来了阳光的味道，青草的芳香，还有小鸟欢快的歌声，一切似乎都在热情地向他招唤，使他不由得兴奋了起来。“噢，让这春季大扫除见鬼去吧！”他一把扔下了刷子，还不等穿好衣服，就一溜烟跑出了家门。

他的小爪子激动地向上刨啊刨啊……直到“噗”的一声，滚进了一大片软软的草地，太阳暖烘烘地晒在他的肚皮上。“这可比大扫除好玩多了！”他得意地想着，一翻身就机灵地跳了起来。柔和的风拂过杨柳，又轻轻的抚摸他的额头，枝



Liulin Fengsheng

柳林风声

梢上争先恐后的冒出了嫩嫩的叶芽和漂亮的花朵，鸟儿们飞来飞去忙着搭建自己的新窝，睡了一个冬天的动物们也开始出来觅食了。一切都显得那么忙碌，又那么快活！

鼹鼠也不知道自己想去哪儿，不过重要的是，现在他自由了！看着伙伴们累得满头大汗的样子，他很庆幸自己做了一个明智的决定。在这么好的日子出来散步，可真是再惬意不过的事了，更何况路上还能碰到几只傻兔子逗逗乐儿。他就这么漫无目的地走着，眼前突然出现了一条弯弯曲曲的河流，打着拍子，哼着小调，踩着快活的舞步向前奔去。对于从小生活在地下的鼹鼠来说，这可真是一个从未见过的漂亮的动物。他打心眼儿里喜欢它，于是就沿着河岸吧嗒吧嗒地走了起来，陶醉地听着河水在他耳边聒噪。等到累了，倦了，便一屁股坐了下来。这时，河对岸刚高过水面的一个黑洞吸引了他的目光。黑洞深处两颗闪闪的星星正朝着他一眨一眨的。不一会儿，出现了一张棕红色的小脸，长着胡须，一双明亮的眼睛小心翼翼地打量着他；接着又出现一对整齐的小耳朵，和丝绸般的厚绒毛。哈，原来是个河鼠！

“你好，鼹鼠！”“你好，河鼠！”两个陌生的伙伴友好地打起了招呼。

“愿意和我一块儿玩吗？我们来划船怎么样？”河鼠热

情地向新认识的朋友发出邀请。说着，他弯下身子，解开一条绳子一拽。那是一条十分精致的小船，里面漆着白色，外面漆成蓝色，正好装的下两个动物。

“噢，当然！太好了！”鼯鼠高兴地差点蹦了起来。不久之后，当他又是惊讶，又是得意地坐在船上时，他实在忍不住了，不好意思的说道：“你知道吗？我这一辈子还从没坐过船呢！”

“什么？”河鼠吃惊得张大了嘴巴，这时，他已经推船离开了岸，开始划起了桨。水波摇着小船在他们身下轻轻地起伏，“相信我，年轻的朋友。只有在船上才算得上是生活！”河鼠认真地说道，“是的，除了坐在船上悠闲的消磨时间，就再也没有什么值得做的事了，多么美好啊！消磨时间——在船上……”

“当心！”鼯鼠突然叫了起来，可船已经撞在了岸上，把那个粗心大意的水手摔了个四脚朝天。

“没关系，它可是我的老朋友了！”河鼠快活地笑了起来，用手拍了拍船舷，不慌不忙地坐正了身子。“听着，如果你有空的话，我们就在河上玩一天怎么样？”

鼯鼠正巴不得呢！“我太高兴了！咱们马上出发吧！”

“等一等，”说着，河鼠敏捷地跳上了岸，一会儿就从家



Liulin Fengsheng

柳林风声

里扛了个午餐篮，摇摇晃晃地走了出来。“坐好了，我们出发了！”他解开缆索，又拿起了桨。

“里面是什么？”鼹鼠好奇地问道。

“哦，那是些冷鸡肉、冷舌头、冷火腿、冷牛肉、腌黄瓜、沙拉、法式面包、三明治、罐头肉、姜汁啤酒、柠檬水、汽水……”

“别说了，别说了，太多了！”鼹鼠快被幸福冲昏了头脑，河鼠后面说的话他一句也没听进去，一心只沉浸在这迷人的新生活里，水光、波浪、香味、声音、阳光，一切都让他激动。他舒服地靠在柔软的垫子上，做起美美的白日梦来。河鼠是个善良的小家伙，不停地划着船，没有再去打扰他。

“你真是住在河边上吗，这日子多快活！”

“可不是！在河边住，在河上漂，在河里游，总跟河在一块儿！它既是我的衣食父母，也是我的兄弟朋友。春天涨大水时，浑黄的河流就在我卧室的窗前流过；水退了，留下的河泥像葡萄干饼散发着好闻的味道。当然，不管春天秋天，夏天冬天，河里都有好玩的东西和数不清的新奇。这就是我的世界，我再也不想要别的世界了。”

“你不会觉得闷吗？我是说，就你跟河俩？”

“哈哈，当然不是。这也难怪，你还不熟悉。现在河岸上

的住户多得都想搬家了，你很快会认识他们的。”

“那是什么？”鼯鼠指着河一侧黑糊糊的林地问道。

“啊，那是野树林。我们河岸的居民是不大去那里的。”

“难道他们——难道野树林里的动物不好吗？”鼯鼠有点紧张地问道。

“这个嘛，让我想想。松鼠都不错，兔子——他们有的好，有的坏。然后还有狗獾，可爱的老獾，他住在林子正中，哪怕你花钱让他搬他也不干。”

“那，其他动物呢？”

“唔，当然。”河鼠有点犹豫，“还有黄鼠狼、棕鼬、狐狸……他们也算是不错的家伙，但他们有时会发脾气，还有……怎么说呢？最好还是别太信任他们。”

鼯鼠没再问下去，他知道这是违背动物社会礼貌的，于是就换了个话题，“野树林外边又是什么样的呢？”

“再外头可就是大世界了。我从来没去过，也不想去。瞧，我们该吃饭了。”河鼠十分熟练的把船划进一个小港湾。绿色的河岸倾斜着延伸到水边，褐色的树根躺在水面下静静地闪光，远处的河湾银色的波浪不时拍打着河堰，转动的水车“吱嘎吱嘎”发出腼腆的笑声。

他们拴好了船，上了岸。鼯鼠十分乐意由他来布置午



餐。他取出一个又一个香喷喷的包裹，整齐的排列好。看着眼前琳琅满目的食物，他喘着气直叫：“哦，我的上帝！”自从一大早开始大扫除，他还没有吃过一点东西呢！再加上今天一连串的新奇和快乐，这短短的几个小时在他看来就像过了好几天似的。他真的有点饿了！于是两人狼吞虎咽地吃了起来。

“看，那是什么？咕噜咕噜地冒着泡泡！”等吃得有点饱了，鼹鼠又兴奋得四处瞧起来。

“啊哈，有客人来了！”河鼠带着快活的口气唧唧叫了一声。

水面上露出了一个湿漉漉的鼻子，水獭从河里爬了出来，抖着身上的水。“请客怎么也不叫上我？阿鼠，你可真不够朋友！”

“怎么会！我也是临时准备的。给你介绍一下，这是我新认识的朋友——鼹鼠先生。”

“很高兴认识你。”“我也是。”不一会儿，两个动物就成了朋友。

“到处都这么热闹。”水獭接下去说，“好像全世界的人都赶着今天到河上来了。我本想找个清静的地方，谁知又碰上了你们俩！噢，我不是那个意思。”

正说着，身后又有了簌簌的响动，“嗨，是狗獾！”河鼠叫道。

树篱那边露出了高高的肩膀，和一个带条纹的脑袋，只听他吭了一声：“哦，有朋友啊！”说完便转身走掉了，不见了。

“他就是这样。”河鼠有点失望地说，“人倒是不错，但不爱交际。好了，水獭，跟我们说说，有什么新鲜事儿吗？”

“蛤蟆仔换了一身新行头，划他那崭新的赛艇呢。”水獭说完，和河鼠相视一笑。

“说什么好呢？一开始他玩帆，”河鼠解释道，“玩腻了又撑船，没日没夜的撑，撑得乱七八糟。去年喜欢上了住家船，我们跟着受罪，在船上陪他，还要装出一副喜欢的样子。他还说要在船上住一辈子，可这会儿又迷上了赛艇……”

“他什么都好，就是不太稳当——尤其是在船上！”水獭还没说完，一只赛艇已经向他们驶过来了。划船的是个壮实的矮个子（他就是蛤蟆），瞧他划得那样费劲，划得水花四溅，还直晃荡。河鼠站起来跟他打招呼，他也顾不上回答，只晃了一下脑袋，又使劲划起来了。

“像他那样摇来摇去马上会摇到水里去的。”河鼠说着又坐下了。



“他当然会掉到水里去的。”水獭咯咯地笑。一只嬉戏的蜉蝣擦过水面。“噗”的一声，蜉蝣不见了，水獭也不见了，河面上又出现了一串泡泡。

“好了，我们也该收拾收拾了。”河鼠似乎一点也不在意水獭的突然失踪。忘了说了，这也是动物间的一种礼仪。

收拾篮子当然不如打开篮子那样令人期待，但鼹鼠还是愉快的接受了任务。尽管中途出现了一些小麻烦——不时会忘了这个，忘了那个，不过，终于还是收拾完了。

如果不是因为后来发生的一件事，那么这初春的一天实在是太美好了！

回家的路上，鼹鼠自以为对船已经很熟悉了，忍不住得意地有些飘飘然。“阿鼠，”他充满希望地说，“拜托，我也想划划船。就现在，好吗？”

“伙计，划船可不像看上去那么容易。”河鼠善意地劝阻道。

可鼹鼠再也坐不住了，看着河鼠划桨时轻快自如的样子，他真是羡慕得要命。“不试，你怎么知道我不行呢！”他暗暗给自己鼓劲。趁着河鼠不注意的时候，“腾”地抢过了船桨，满怀信心地要取代他的位置。

突然遭到袭击的河鼠，这时躺在船底大声喊道：“住手！”

笨蛋！你会把咱俩都毁了的！”

“啪啦”一声，没等他说完，船已经翻了。可怜的鼯鼠还不会游泳，只好拼命地在水里上下扑楞。天呀！水多么冷啊，还咕噜咕噜直往肚子里钻！等到河鼠好不容易把他拖上岸的时候，鼯鼠早已浑身软沓沓的，说不出话了。河鼠帮他按摩了一会儿，压出了一些水，然后安慰道：“好了，伙计！现在使劲跑跑，把身上弄干弄暖和！我去把东西捞上来。”

当他们重新启航的时候，鼯鼠内疚地快要哭出来了。“阿鼠，原谅我的忘恩负义吧！我真是天下最蠢最蠢的大蠢蛋！”

“没事儿！”河鼠扬了扬头，快活地说，“这么点儿水对我来说根本不算什么。有时候，我呆在水里的时间比在岸上还多呢。听着，朋友，我有个建议，到我家去住两天怎么样？虽然那地方很平常，也不漂亮——你没见过蛤蟆家，那房子才叫气派！但我一定让你住得舒舒服服的。我还能教你游泳、划船……”

“别说了，阿鼠，你对我实在太好了！我……”鼯鼠哽咽地说不出话，只能用爪子悄悄地擦去眼角的泪珠。河鼠体贴地转过了脑袋，静静地摇着桨。

回家以后，河鼠在客厅燃起大大的一堆火，又拿来了睡衣和拖鞋让鼯鼠换上。两个动物喝着热腾腾的茶，坐在炉边



Liulin Fengsheng

柳林风声

舒服地烤着火。这时，河鼠兴高采烈地讲起了河上的故事，像突如其来的洪水呀，欢蹦乱跳的梭子鱼呀，还有扔硬瓶子的汽船之类的。他还讲到了他和水獭在夜里捕鱼，跟着狗獾去内陆旅游的种种经历。河鼠讲得那么精彩，不由使鼹鼠充满了对未来的期待。

这真是充实而又刺激的一天。吃过晚饭，鼹鼠困得只能让殷勤的主人扶着回寝室。河水亲切地拍打着卧室的窗棂，在这甜美的催眠曲中，鼹鼠幸福地进入了梦乡。

和河鼠在一起的日子，真是一天比一天有趣，一天比一天快活。鼹鼠很快就学会了游泳和划船，跟小河交上了朋友。当他静静地坐在河边时，偶尔还能听见风在杨柳间嬉戏说的悄悄话。



参观蛤蟆大院

“阿鼠，”一个晴朗的夏天的早晨，鼯鼠突然说：“你能带我去见见蛤蟆先生吗？我已经听到好多关于他的故事了，真想和他成为朋友。”

“没问题，”河鼠那时正跟一群鸭子在逗乐子玩儿，听到朋友的请求，立刻跳了起来，“我们现在就去看他，什么时候去看蛤蟆，他都会热情地招待你。他喜欢朋友，喜欢和朋友在一块儿。你走的时候他一定会舍不得你的，哈哈，这个蛤蟆仔啊……”想起了老朋友，河鼠的脸上露出了开心的笑容。

“这么说，我真想快点见到他，他一定是个很可爱的动物，”鼯鼠跨上小船的时候，显得有些迫不及待了。

“他的确是我见过的最好的动物，那么单纯，那么热情，也许不太聪明，可能还有点儿骄傲，但他的确是个了不起的



Liulin Fengsheng

柳林风声

家伙！”

转过一道河弯，他们就看见了蛤蟆的家。那真是一栋漂亮的房子，红色的砖墙散发着柔和的味道，绿色的草地一直延伸到河边，一看就知道经过精心的照料。“这就是蛤蟆大院，你现在看见的是宴会厅——很古老。蛤蟆有很多钱，大院是这一带最好的房子。不过，当着蛤蟆的面我们可不这么说。”河鼠笑着眨了眨眼睛。

他们把船划进了蛤蟆的游艇间，那儿吊着许多漂亮的小艇，可没有一只在水里，看来已经很久没用过了，河鼠四面望了望，叹了口气说：“我明白了，这家伙一定又是迷上了什么新玩意儿。原本我还以为这一次他能够坚持的久一些，真拿他没办法！我们去看看吧！”

他们找到蛤蟆的时候，他一副无精打采的样子，膝盖上摊着一大张地图，可一眨眼，他就蹦了起来，不等介绍鼹鼠，他已在跟新来的客人热烈地握爪子了。

“噢，你们一定是上帝派来的！你不知道，阿鼠，我有多想你，多想你们！就算你们不来，我也一定会去接你们，不管你在干什么，我太需要你——你们俩！你们想吃点什么？进来吃点东西吧！你们真是太好了！”激动的蛤蟆简直快要热泪盈眶了。

“可不可以先让我们静静地坐一会儿，蛤蟆佬！”河鼠被他狂轰乱炸式的欢迎弄得晕头转向。鼯鼠则有些拘谨地称赞了几句蛤蟆的房子。

“整条河上最漂亮的房子，”蛤蟆哇哇地叫起来，“最漂亮的房子，不管在哪儿！”他忍不住又加了一句。

河鼠无奈地冲鼯鼠笑了笑，不幸被蛤蟆撞见了。他顿时满脸通红，可不到一会儿，又哈哈大笑起来。“没办法，我就是这脾气。可这房子的确也不错，很不错，是吧？好了，现在我们说正事吧！你们一定得帮帮我，这事再重要不过了！”

“是关于你的划艇吧！我看，”河鼠带着一副天真的神气说，“只要你有足够的耐心，再加上一定的辅导，就可以……。”

“呸，那都是些小孩子的游戏！”蛤蟆非常不屑地打断了他的话，“完全是浪费时间！不，我终于发现了真正有价值的东西，惟一值得我奉献一生的事业！想起被我浪费掉的那么多日日夜夜，我真要懊悔地跺脚。可是，从今天起，一切都变得不一样了。跟我来吧！亲爱的阿鼠，还有这位可爱的朋友，我等不及要给你们看看我的宝贝了！”

他一路叽叽呱呱地带着他们往养马场走去，河鼠很不情愿地跟着他。在那儿，露天停着一辆吉普塞人的大篷车，金